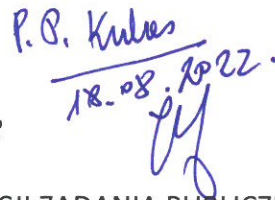


2022 -08- 1 8

P. H. Zygmunt

Załączniki do rozporządzenia
Przewodniczącego Komitetu do spraw Pożytku
Publicznego z dnia 24 października 2018 r. (poz. 2055)Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej
Wpłynęło dn. 2022 -08- 1 8
2607 Bary

WZÓR

P. P. Kukles
18.08.2022


Załącznik nr 1

Otrzymałem
18.08.2022 r.
P. Kukles

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie*/niepobieranie**” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „pobieranie*/~~niepobieranie**~~”.**I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie**

1. Organ administracji publicznej, do którego jest adresowana oferta	Zarząd Województwa Warmińsko- Mazurskiego
2. Rodzaj zadania publicznego ¹⁾	Działalność na Rzecz Osób Niepełnosprawnych

II. Dane oferenta(-tów)

1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres e-mail, numer telefonu	
Olsztyńskie Stowarzyszenie Głuchych Forma prawna: Stowarzyszenie Numer wpisu do KRS 0000487768 ul. 11 Listopada 4/5 10-104 Olsztyn Stowarzyszenie nie posiada strony www adres do korespondencji j.w. adres email: olsztyn.gluchych@gmail.com tel. 609 483 142	
2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)	Barbara Parda 609 483 142 olsztyn.gluchych@gmail.com

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego	Usługa Tłumacza Języka Migowego szansą na samodzielne funkcjonowanie osób Głuchych i słabosłyszących			
2. Termin realizacji zadania publicznego ²⁾	Data rozpoczęcia	01.10.2022r.	Data zakończenia	31.12.2022r.
3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)				

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).

²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.

Celem zadania publicznego jest zapewnienie dostępności Tłumacza Języka Migowego na rzecz osób Głuchych i słabosłyszących z terenu powiatu grodzkiego Olsztyna, powiatu ostródzkiego, giżyckiego, iławskiego, podczas wizyt lekarskich, w urzędzie, na policji, w szkole, w przedszkolu, u prawnika, psychologa, w każdej sytuacji, gdzie będzie wymagana potrzeba komunikowania się.

Grupa docelowa - ok.20-25 osób.

Usługa zostanie zrealizowana w okresie od 01.10.2022r. do 31.12.2022r. w wymiarze 140h, w zależności od potrzeb odbiorców.

Wsparcie w osobie Tłumacza Języka Migowego jest zasadne z uwagi na ujawnione podczas pandemii zachowania problemowe wśród osób Głuchych/słabosłyszących. W głównej mierze docierały do nas niepokojące informacje o rosnącej frustracji, zniechęceniu, wycofywaniu się, niskim poziomie wiary we własne możliwości. Taka sytuacja wynikała z widocznego w okresie pandemii, odcięcia, izolacji, wręcz pozbawieni dostępu do informacji nt. ważnego zjawiska jakim był COVID-19. To wtedy zmienił się sposób funkcjonowania osób Głuchych, które zostały wykluczone z systemu, m.in. wiele porad, wizyt odbywało się online, kontakt tylko i wyłącznie telefoniczny, co przyczyniło się w wielu przypadkach do biernej postawy, wręcz wycofującej. Wykluczenie z systemu wskazanej grupy doprowadziło do kumulacji problemów, m.in. pojawił się problem uzależnienia od alkoholu, a braku wiedzy na temat sposobów rozwiązywania trudnych sytuacji, doprowadził w konsekwencji do pogłębienia problemu oraz sytuacji o podłożu patologicznym. Chcąc tego uniknąć, uważamy, że wsparcie w osobie tłumacza języka migowego z uwzględnieniem potrzeb osób Głuchych/ słabosłyszących jest zasadne.

Od kilku lat Olsztyńskie Stowarzyszenie Głuchych na podstawie przeprowadzonych konsultacji, zgłaszanych potrzeb oraz analiz w ramach realizacji celów statutowych podejmuje wszelkie działania, aby zapewnić osobom Głuchym i słabosłyszącym dostęp m.in. do usług Tłumacza Języka Migowego, czyli łącznika świata osób Głuchych i słyszących. Przeprowadzono ok. 30 wywiadów, były to osoby Głuche w wieku 30 – 60 lat, osoby pracujące i nie pracujące, osoby przebywające na rencie socjalnej, emeryci, osoby posiadające dzieci w wieku szkolnym. Pierwszym Językiem Głuchego Polaka, jest Polski Język Migowy (PJM). Język polski dla tej społeczności jest językiem obcym, co powoduje duże wykluczenie ze społeczeństwa. Głusi Polacy stanowią mniejszość językowa, od większości, czyli od słyszących Polaków, dzieli głuchych bariera językowa, bardzo trudna do przekroczenia – zarówno od wewnątrz, jak z zewnątrz. Głusi borykają się z szeregiem spraw, m.in. jak ograniczenia uczestnictwa w kulturze masowej, opieka społeczna: domy opieki, domy seniora, domy dziecka, terapia psychologiczna, rodzicielstwo głuchych, adopcja dzieci przez głuchych, alkoholizm, rzetelne doradztwo prawno-obywatelskie, itp. Wszędzie widać brak wyspecjalizowanej w zakresie kultury osób Głuchych - kadry, która zrozumie położenie tej grupy, a przede wszystkim osób posługujących się Polskim Językiem Migowym (PJM) co ułatwiłoby wzajemną zrozumiałą komunikację. Bariera językowa pozostawia często głuchego bezradnym i bezsilnym, prowadząc do zjawiska wykluczenia społecznego, obciążania najbliższych swoimi sprawami, wyręczania przez słyszących w sprawach codziennych, co często prowadzi do niejakiego ubezwłasnowolnienia, silnej zależności od osób słyszących, które wiedzą lepiej jak funkcjonuje świat. Osoby Głuche i słabosłyszące najczęściej funkcjonują tylko w swoim środowisku, zawierają związki małżeńskie z osobami takimi jak one. W takich małżeństwach często rodzą się zdrowe dzieci (tzw. CODA). Dzieci mają poczucie nadmiernej odpowiedzialności, wymagań niedostosowanych do ich wieku, czy fazy rozwojowej. Problemem w takich rodzinach jest częste wykorzystywanie przez swoich rodziców dzieci CODA jako tłumaczy w sprawach co do których dzieci nie są gotowe. Może to mieć negatywny wpływ na rozwój dzieci, które są zbyt szybko obciążone problemami osób dorosłych. Nawet kilkuletnie dzieci CODA na prośbę głuchych dorosłych odbierają telefony, pośredniczą w kontaktach pomiędzy lekarzami, urzędnikami, służbami ratownictwa medycznego, policji, itp. Często pełnią rolę tłumaczy między rodzicami a dziadkami, między rodzicami i rodzeństwem i innymi członkami rodziny. Osoby słyszące nie zdają sobie sprawy jak bardzo jest to obciążające psychicznie dzieci CODA.

Stan pandemii spowodował, że osoby Głuche zostały pozbawione dostępności do instytucji, służby zdrowia - wynikało to ze zmiany sposobu komunikacji, poprzez kontakt wyłącznie telefoniczny, bądź kontakt z użyciem maseczek, co zupełnie pozbawiło głuchych kontaktu z osobami słyszącymi, w jak najmniejszym stopniu. Osoby Głuche, jak się mylnie uważa nie odczytują mowy z ruchu ust. Jest to mit funkcjonujący w społeczeństwie, pojedyncze słowa wypowiedane przez osoby słyszące mogą być prawidłowo zrozumiane, jednak całe zdanie, już nie. Wówczas osoba Głucha bazuje na domysłach, co może prowadzić do błędnej komunikacji i nieporozumień. W ramach zadania publicznego pragniemy zapewnić wsparcie poprzez udział Tłumacza Języka Migowego w sprawach, gdzie podstawą jest komunikacja z drugim człowiekiem - słyszącym. Jest to o tyle ważne, że w przypadku słyszących członków rodziny - podczas np. wizyty lekarskiej, osoba Głucha otrzymuje maksymalnie 20 % treści przekazywanych przez lekarza, inaczej jest, gdy podczas takiej wizyty uczestniczy profesjonalny TJM, wówczas Głuchy otrzymuje 100 % informacji. Taki stan sprawia, że Głusi domagają się udziału TJM podczas ważnych, istotnych spraw w ich życiu. Czują się wówczas zauważone, mające wpływ na swoje życie, podejmowane decyzje, poczucie własnej wartości. Pomimo obowiązującej ustawy o dostępności, nadal w wielu urzędach, placówkach zdrowia, itp. nie ma osób posługujących się polskim językiem migowym. Pozostaje pisanie na kartach, co w przypadku osób Głuchych jest trudne z racji odmiennej od języka polskiego gramatyki w polskim języku migowym, niezrozumieniu słów. Nasza znajomość środowiska i reguł, jakie panują wśród osób Głuchych i słabosłyszących oraz ich otoczenia wskazuje, że dzięki realizowanemu udziałowi w projekcie umożliwimy kontrolę nad swoim życiem oraz nad decyzjami, które ich dotyczą; zakładamy, że dzięki udziałowi w projekcie włączymy osoby Głuche i słabosłyszące do ogółu społeczeństwa, dzięki czemu nie będą czuły się odizolowane, ponadto podniesiemy ich samoświadomość, prawo do korzystania na równi z osobami słyszącymi z wszelkich praw, przywilejów a także obowiązków.

Realizacja wsparcia TJM odbywać się będzie zgodnie z obowiązującymi zasadami reżimu sanitarnego (tłumacze będą wyposażeni w środki dezynfekujące, maseczki). W przypadku zaostrzenia pandemii, usługa będzie realizowana w formie zdalnej, gdzie tłumacz może łączyć się z daną placówką zdrowia lub z urzędem telefonicznie, zaś z osobą Głuchą za pomocą wideorozmowy, co pozwoli na trójstronną komunikację.

Tłumacze języka migowego we własnym zakresie zapewnią sobie dojazd środkami komunikacji miejskiej, PKP, PKS do miejsca tłumaczenia.

Ponadto nad wszystkim będzie czuwał koordynator zadania - osoba odpowiedzialna za prawidłową realizację zadania oraz dokumentację związaną z zadaniem.

Zgodnie z ustawą z dnia 19 lipca 2019 roku o zapewnianiu dostępności wszelkie działania realizowane ze środków publicznych będą objęte reżimem dostępności w takim zakresie, jaki jest możliwy, wykonalny i uzasadniony w tych działaniach, tj. realizacji działania w myśl równego dostępu, z uwzględnieniem osób ze szczególnymi potrzebami, w tym zapewnieniem na każdym etapie realizacji zadania - wsparcia tłumacza polskiego języka migowego, co pokrywa się z wymaganiami w zakresie dostępności.

4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego

Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Ogłoszenie o realizacji zadania w zakresie	20-25 osób	formularz zgłoszeniowy do udziału w zadaniu

wsparcia w osobie tłumacza języka migowego - filmik w języku migowym na FB		
Realizacja tłumaczeń przez TJM	20-25 osób	zestawienie liczby godzin wsparcia, osób które skorzystały z usługi TJM z określeniem miejsca realizacji usługi, karty pracy TJM
Wypełnienie ankiety ewaluacyjnej po zakończonym zadaniu	90%	Ankieta ewaluacyjna - każdy uczestnik po zakończonym zadaniu wypełni (z udziałem TJM) ankietę, mającą na celu ocenę realizacji zadania, spełnienia potrzeb uczestników, zwiększenia poziomu ich samodzielności Ankietę wypełnią wszyscy uczestnicy zadania

5. Krótka charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystane w realizacji zadania

1. Usługa wsparcia TJM realizowana była w okresie 2013-2018 w ramach wolontariatu,
2. Od września 2018 r. cele statutowe realizowano ze środków Gminy Olsztyn w ramach zadania „Wyrównywanie szans w życiu społecznym miasta Olsztyna osób Głuchych i słabosłyszących”.
3. Od lutego 2021 realizujemy wsparcie w ramach „Aktywni Obywatele-Fundusz Krajowy”.
4. Warto dodać, że w ramach środków UE byliśmy partnerami w projekcie „Głośna cisza- wsparcie rodzin osób głuchych i niedosłyszących”, gdzie realizowaliśmy tłumaczenia na Polski Język Migowy podczas warsztatów, spotkań o tematyce profilaktycznej, spotkań z doradcami psychospołecznymi i prawno-obywatelskimi. Projekt zakończył się w 31.10.2019r. W projekcie „Żyjąc w ciszy - wsparcie rodzin osób głuchych i słabosłyszących” realizowaliśmy usługę asystencką- tłumacza Polskiego Języka Migowego. Projekt zakończył się 28.02.2022 r.

Zasoby kadrowe

Do projektu zaangażowane zostaną następujące osoby

- w ramach Porozumienia o współpracy zatrudnimy Panią Dianę Kirakowską jako koordynatora projektu, osoba doskonale znająca kulturę Głuchych oraz polski język migowy , działaczka na rzecz osób Głuchych i polskiego języka migowego , zaangażowana w działania statutowe Stowarzyszenia. W ramach realizacji jednego z projektów odpowiedzialna jest za prowadzenie grupy samopomocowej.

- w ramach umowy zlecenie zatrudnimy następujące osoby:

Barbara Parda – tłumacz języka migowego, wieloletnie doświadczenie, udział jako tłumacz podczas konferencji, wykładów, kursów, szkoleń, spraw sądowych, spraw społecznych o szerokim spektrum dot. osób Głuchych i słabosłyszących.

- Diana Kirakowska – tłumacz języka migowego, CODA (dziecko-Głuchych rodziców), 5 letnie doświadczenie zawodowe, osoba wspierająca Olsztyńskie Stowarzyszenie Głuchych w realizacji różnych przedsięwzięć.

- Natalia Stepańczak- tłumacz języka migowego, CODA (dziecko-Głuchych rodziców) 5 letnie doświadczenie zawodowe, osoba wspierająca Olsztyńskie Stowarzyszenie Głuchych w realizacji różnych przedsięwzięć.

- Kamila Szmítko- tłumacz języka migowego, CODA (dziecko-Głuchych rodziców) 4 letnie doświadczenie zawodowe, osoba wspierająca Olsztyńskie Stowarzyszenie Głuchych w realizacji różnych przedsięwzięć.

- Aleksandra Rakowska -tłumacz języka migowego, CODA (dziecko-Głuchych rodziców), min. 1-roczone doświadczenie w świadczeniu usług asystenckich, osoba wspierająca Olsztyńskie Stowarzyszenie Głuchych w realizacja różnych przedsięwzięć.

Zasoby rzeczowe

Olsztyńskie Stowarzyszenie Głuchych działa od 8 lat, realizuje wyżej wskazane zadania, tj. udziela wsparcia osobom Głuchych tłumacza języka migowego, również wspiera w tłumaczeniu na język migowy wszelkich pism, druków, formularzy, przygotowywaniu pism, wniosków. Stowarzyszenie dysponuje od 5 lat lokalem znajdującym się w Olsztynie pod adresem ul. 11 listopada 4/5. Lokal

składa się z dużej sali konferencyjnej z pełnym wyposażeniem, mniejszej sali do spotkań w grupie do 6 osób. Wyposażony jest w sprzęt biurowy typu komputer, drukarka, telefon, szafki do przechowywania dokumentów, szybkie łącze internetowe.

Biuro stowarzyszenia będzie wykorzystywane do realizacji zadania, gromadzenia dokumentacji.

Zasoby finansowe

Wnioskodawca posiada płynność finansową.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość PLN	Z dotacji	Z innych źródeł
1.	Koszt.1 usługa Tłumacza Języka Migowego (140h x 70,00 - umowa zlecenie)	9 800,00	9 800,00	0,00
2.	Koszt. 2 środki ochrony osobistej	200,00	200,00	0,00
3.	Koszt.3 praca koordynatora (30h x 50,00 - umowa wolontariacka	1 500,00	0,00	1 500,00
4.	Koszt 4			
5.	Koszt 5			
Suma wszystkich kosztów realizacji zadania		11 500,00	10 000,00	1 500,00

V. Oświadczenia

Oświadczam(-my), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta(-tów);
- 2) pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;
- 3) oferent* / oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / zalega(-ją)* z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 4) oferent* / oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / zalega(-ją)* z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
- 5) dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym* /inną właściwą ewidencją*;
- 6) wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 7) w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

Krzysztof Pasole
.....
Krzysztof Pasole
.....
.....

Data *17.08.2020r.*

(podpis osoby upoważnionej lub podpisy osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w imieniu oferentów)

Olsztyńskie Stowarzyszenie Głuchych
ul. 11 Listopada 4/5, 10-104 Olsztyn
NIP 7393864088, Regon 281549797